

# BEDIENUNGSANLEITUNG AV-1000 AKTIVLAUTSPRECHER



[www.visionaudiovisual.com/de/techaudio-de/av-1000-de](http://www.visionaudiovisual.com/de/techaudio-de/av-1000-de)

## BEDIENUNGSANLEITUNG AV-1000 AKTIVLAUTSPRECHER

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Vision AV-1000 Aktivlautsprecher. Um die beste Leistung zu erzielen, sollten Sie diese Bedienungsanleitung lesen und das Produkt nur entsprechend den Anweisungen verwenden.

### KONFORMITÄT

Das in diesem Besitzerhandbuch beschriebene Produkt stimmt mit den Normen zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) (EU-Richtlinie 2002/95/EC) und den WEEE (EU-Richtlinie 2002/96/EC) überein. Zertifikate sowie SGS-Berichte sind auf Anfrage erhältlich. Dieses Produkt sollte am Ende seiner Gebrauchsdauer an den Ort des Kaufs zur Wiederverwertung zurückgebracht werden.

### WARNUNG



**VORSICHT**  
**STROMSCHLAG-GEFAHR**  
**NICHT ÖFFNEN**



**VORSICHT: UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, GEHÄUSE (UND RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE. WARTUNG DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.**



Der Blitz mit dem Pfeilkopf im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf „gefährliche Spannung“ durch nicht isolierte Teile im Gehäuseinneren hinweisen. Diese kann so groß sein, dass bei Stromschlag eine Gefahr für Personen besteht.



Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

**WARNUNG: UM DAS RISIKO VON FEUER UND STROMSCHLAG, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT.**

Alle Produkte werden durch Vision entwickelt und in die EU importiert. Vision ist eine 100%-ige Tochter der Azlan Logistics Ltd, eingetragen in England unter Nr. 04625566 mit Geschäftssitz Lion House, Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH.



## **AUSSCHLIESSLICH HAUSHALTSÜBLICHE STECKDOSEN BENUTZEN**

Beim Anschließen des Gerätes an einen Stromanschluss mit höherer Spannung besteht Feuergefahr.

## **SORGSAMER UMGANG MIT DEM NETZKABEL**

Ziehen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen! Immer den Stecker selbst ziehen. Durch das Ziehen am Kabel kann selbiges beschädigt werden. Falls Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit nicht zu betreiben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel und vermeiden Sie nach Möglichkeit, schwere Gegenstände darauf fallen zu lassen. Machen Sie keine Knoten in das Netzkabel. Dies könnte nicht nur eine Beschädigung des Kabels zur Folge haben, sondern auch zu einem Kurzschluss und somit Feuer führen.

## **AUFSTELLUNGORT**

Vermeiden Sie eine Installation des Geräts unter folgenden Bedingungen:

- Feuchte oder nasse Orte
- Orte, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind oder sich in der Nähe von Heizkörpern befinden
- Extrem kalte Orte
- Staubige Orte oder solche, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- Schlecht belüftete Orte

Setzen Sie das Gerät keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten aus. **STELLEN SIE KEINERLEI MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE GEGENSTÄNDE AUF ODER NAHE DEM GERÄT AB!**

## **TRANSPORTIEREN DES GERÄTES**

Stellen Sie vor dem Transportieren des Gerätes sicher, dass Sie den Netzstecker aus der Steckdose gezogen und die Verbindung mit anderen Geräten gelöst haben.

## **WARNSIGNALE**

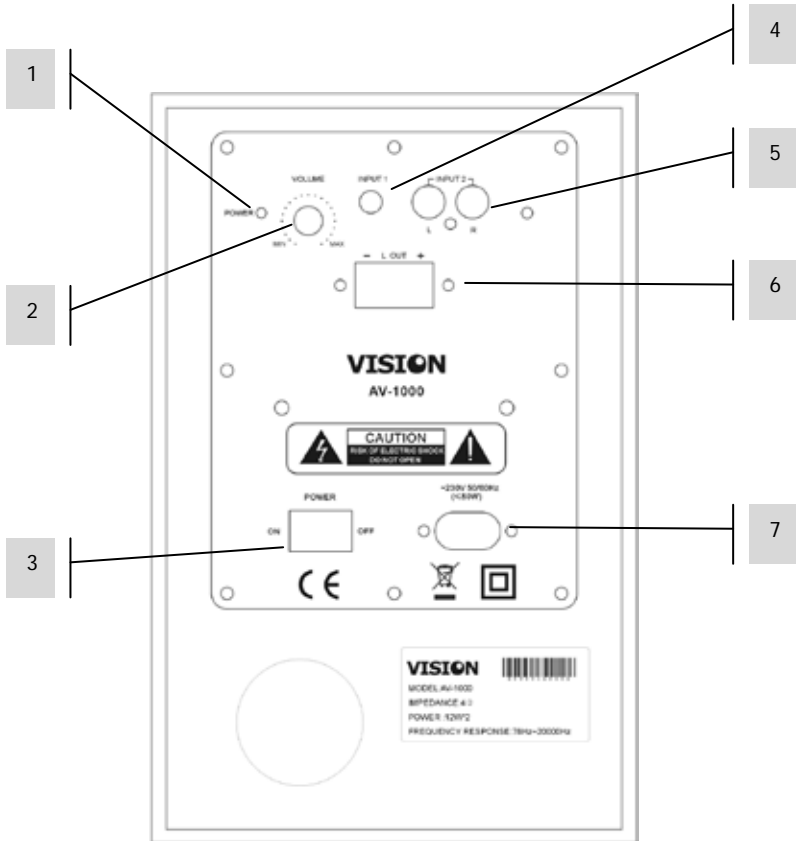
Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauchentwicklung bemerken, schalten Sie das Gerät umgehend aus und ziehen Sie den Netzstecker. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Vision in Verbindung.

## **VERPACKUNG**

Heben Sie alle Verpackungsmaterialien auf. Sie werden zum Versand des Gerätes im Reparaturfall gebraucht.

**FALLS ZUR RÜCKSENDUNG DES GERÄTES AN DEN KUNDENDIENST NICHT DIE ORIGINALVERPACKUNG VERWENDET WIRD, SIND ETWAIGE TRANSPORTSCHÄDEN NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT**

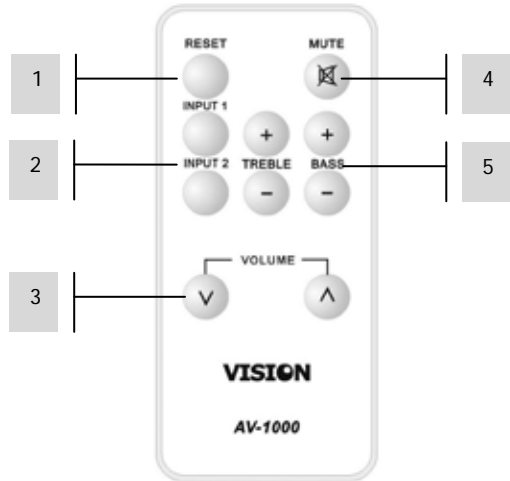
## AUFBAU EINGANGS-ANSCHLUSSKONSOLE MASTER-LAUTSPRECHER



1. LED-Stromanzeige
2. Lautstärkereglter
3. Netzschalter
4. „Eingang 1“ 3,5mm-Minianschlussbuchse
5. „Eingang 2“ 2-Phonoanschlussbuchse
6. Abgangsklemme Lautsprecher (zum passiven Lautsprecher)
7. IEC-320 C7-Netzanschlussbuchse

## AUFBAU FERNBEDIENUNG

1. Klangeinstellungen zurücksetzen
2. Eingangsauswahl
3. Lautstärke laut/leise
4. Stumm
5. Bass- und Höhenregler



## MONTAGEANLEITUNG

Gehen Sie folgendermaßen vor, um das Gerät zu installieren:

1. Wählen Sie einen Standort. Die Lautsprecher sollten so aufgestellt werden, dass der Ton sich im Raum gleichmäßig ausbreiten kann. Dabei ist die kürzeste Entfernung zu einer Stromquelle im Raum zu berücksichtigen, weil hieran der Master-Lautsprecher mit dem integrierten Verstärker angeschlossen wird.

Das mitgelieferte Lautsprecherkabel ist 5 m lang. Falls die Lautsprecher weiter entfernt aufgestellt werden, kann dieses Kabel mit ungeschirmtem Lautsprecherkabel mit einer Dicke von mindestens 0,75 mm verlängert werden. ANM: BEI ANWENDUNG VON UNGEEIGNETEM, GESCHIRMTEN KABEL ERLISCHT DIE GARANTIE.

2. Die Halterungen an der Wand anbringen. Darauf achten, dass Befestigungselemente verwendet werden, die für das Gewicht der Lautsprecher ausgelegt sind.
3. Den Passivlautsprecher an den oberen und unteren Befestigungspunkten der Halterung auf dem Lautsprechergehäuse anbringen. Der Passivlautsprecher hat nur an der Rückseite Lautsprecheranschlüsse. Das Lautsprecherkabel an den Lautsprecher anschließen und bis zum Standort des Master-Lautsprechers verlegen.
4. Den Master-Lautsprecher anbringen. Die geschlitzte Halterung ermöglicht es, das Lautsprechergehäuse von der Wand abzurücken und um 90° zu drehen, um an die Rückwand zu gelangen. Die Eingangs- und Netzkabel bis zum Master-Lautsprecher verlegen. Dabei sicherstellen, dass während des Anschlusses aller Kabel der Netzschalter ausgeschaltet ist.

Ihre Aktiv-Lautsprecher sind nun einsatzbereit! Zum Anschalten und Vornehmen von Einstellungen die Fernbedienung verwenden.

## FEHLERBEHEBUNG

Falls Ihre Anlage nicht ordnungsgemäß funktioniert, nehmen Sie bitte die folgenden Informationen zu Hilfe. Falls das Problem sich nicht beheben lässt, Stromstecker ziehen und unverzüglich den AV-Vertragshändler, bei dem der Verstärker gekauft wurde, kontaktieren.

Problem	Behebung
Das Licht für die Stromanzeige leuchtet nicht auf.	Stromquelle und Netzkabel kontrollieren.
Das Licht für die Stromanzeige leuchtet auf, aber der Verstärker gibt keinen Ton von sich.	<p>Möglicherweise ist die Batterie der Fernbedienung leer. Zur Überprüfung die Lautstärkeregelung an der Rückwand des Masterlautsprechers aufdrehen. Möglicherweise liegt auch ein Problem mit dem Kabel vor.</p> <p>Zur Eingrenzung der möglichen Fehlerquelle die verlegten Netzkabel überbrücken und ein Eingangsgerät (wie beispielsweise einen Laptopcomputer über die Kopfhörerbuchse) direkt an den Masterlautsprecher anschließen.</p> <p>Vor dem Anschließen sicherstellen, dass die Ausgangslautstärke des Testgeräts voll aufgedreht ist und dass es über die Lautsprecher des Laptopcomputers funktioniert.</p>
Aus den Lautsprechern ertönen nur Summgeräusche oder Rauschen.	Überprüfen, dass alle Eingangskabel ordnungsgemäß geschirmt sind. Kabel mangelhafter Qualität haben eine schlechte Abschirmung, die zu Rauschen führt.
Der Passivlautsprecher funktioniert nicht.	Das Lautsprecherkabel überprüfen. Ist es an beiden Seiten ordnungsgemäß angeschlossen?
Der Passivlautsprecher ist leiser als der Masterlautsprecher.	Dieser Fehler wird typischerweise durch Verwendung ungeeigneten Kabels zwischen dem Master- und dem Passivlautsprecher hervorgerufen. Es ist möglicherweise zu dünn oder geschirmt. Unverzüglich ersetzen.

## **SPEZIFIKATIONEN**

Stromversorgung: Integriertes 230 V-Netzteil

Technische Daten:

Frequenzgang: 78Hz-20kHz

Ausgangsimpedanz: 4 Ohm

Klirrfaktor: <1%

Baustoff: MDF

Abmessungen: 240 x 155 x 196 (mm)

(Höhe x Breite x Tiefe)

Gewicht: 5,5 kg pro Lautsprecherpaar

Farbe: weiß

## **MITGELIEFERTES ZUBEHÖR**

1 x Netzkabel mit 1,8 m Länge mit Eurostecker an IEC-320 C7-Kupplung

1 x Netzkabel mit 1,8 m Länge mit GB-Stecker an IEC-320 C7-Kupplung

2 x Halterungen

1 x 5 m langes Lautsprecherkabel

1 x Fernbedienung mit Batterie

## **GARANTIE**

Dieses Produkt wird mit einer 2-jährigen Werksgarantie geliefert, die ab dem Kaufdatum gültig ist. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist nicht übertragbar. Um Zweifel zu beseitigen, ist dies den Informationen seitens des autorisierten nationalen Händlers am Verkaufsort zu entnehmen. Falls das Produkt bereits beim Kauf defekt ist, ist innerhalb von 21 Tagen ab Kaufdatum der nationale Vertragshändler über Ihren AV-Händler in Kenntnis zu setzen. Die Haftung des Herstellers und seiner autorisierten Dienstleistungsgesellschaft ist auf die Kosten für die Reparatur und den Austausch des fehlerhaften Geräts, für das Garantie besteht, beschränkt, mit Ausnahme des Todes oder einer Verletzung (EU85/374/EEC).

Diese Haftung schützt Sie gegen Folgendes:

- Ausfall jeglicher Bauteile, einschließlich des Netzteils.
- Beschädigung, wenn das Gerät erstmalig der Verpackung entnommen wird, vorausgesetzt, dies wird innerhalb von 24 Stunden nach dem Kauf gemeldet.

Falls Probleme mit diesem Produkt vorliegen, sollten Sie sich an den Gerätehändler, bei welchem Sie dieses Produkt erstanden haben, wenden. Der ursprüngliche Käufer ist für die Versendung des Produktes an den vom Hersteller genannten Reparaturdienst zuständig. Wir streben an, Reparatur und Versand der Geräte innerhalb von 5 Arbeitstagen abzuwickeln. Dies ist jedoch nicht immer möglich. In solchen Fällen wird das Gerät so schnell wie möglich zurückgesandt. In Übereinstimmung mit den WEEE-Verpflichtungen strebt der Hersteller an, die fehlerhaften Teile des Produkts auszutauschen, anstatt das gesamte Gerät zu ersetzen. Diese Garantie schützt das Produkt nicht bei Fehlern durch Missbrauch, falsche Installation bzw. unregelmäßige oder fehlerhafte Stromzufuhr, welche auf Nichtbeachten der Richtlinien dieser Anleitung zurückzuführen sein könnten.

*HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Weil wir zur Verbesserung unserer Produkte sind verpflichtet, die Angaben über kann ohne Ankündigung geändert werden. Diese Bedienungsanleitung wird ohne Gewähr veröffentlicht und etwaige Verbesserungen oder Änderungen an der Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und / oder Geräte können jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neuen Ausgaben der Bedienungsanleitung aufgenommen werden.*